

Dachlüftungsanlage VanVent 400x400

Roof Ventilation System VanVent 400x400



318028



318029

**12
VOLT**


CUT-OUT SIZE (mm)
400x400


27-80 mm

LEDs
(WARM WHITE)

**LCD
DISPLAY**

**REMOTE
CONTROL**

**UV
RESISTANT**

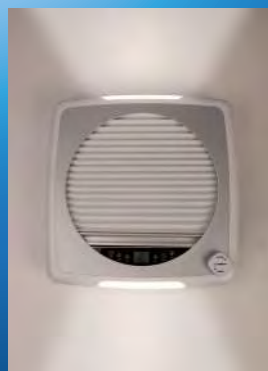

**DARKENING
BLIND**


FLY SCREEN


ECE R43




DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL



DE	CONTENIDO	
EN	1. DIMENSIONES GENERALES	4
	2. LISTA DE EMBALAJE	5
IT	3. CONDICIONES DE GARANTÍA	36
ES	4. COMPONENTES PRINCIPALES	37
	5. DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES Y PARÁMETROS.....	38
FR	6. PRECAUCIONES.....	39
	7. INSTALACIÓN DE VANVENT	40 - 43
NL	8. CÓMO UTILIZAR VANVENT	44 - 45

FI

3. CONDICIONES DE GARANTÍA

DK

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», además de los derechos legales relativos a defectos. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

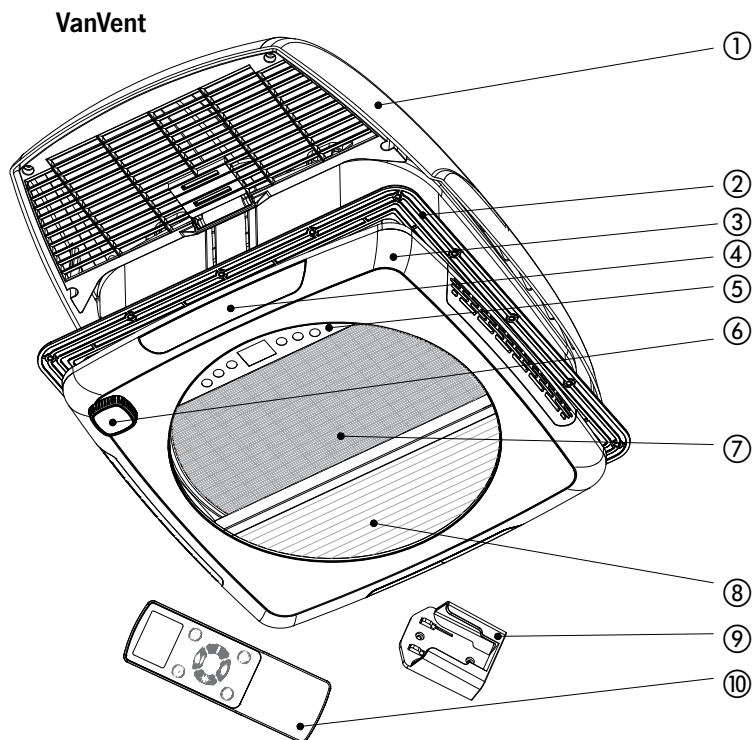
Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

4. COMPONENTES PRINCIPALES

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



- | | | |
|--------------------|--------------------|------------------------------|
| ① Unidad exterior | ⑤ Panel de control | ⑨ Base del mando a distancia |
| ② Marco de montaje | ⑥ Pomo manual | ⑩ Mando a distancia |
| ③ Unidad interior | ⑦ Mosquitera | |
| ④ Pantalla | ⑧ Blackout plissee | |

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

5. DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES Y PARÁMETROS

Función de protección de seguridad	
Función antiapri-sionamiento de las aspas del ven-tilador	En caso de cualquier resistencia anormal cuando el aspa del ventilador de VanVent está girando, el aspa del ventilador se detendrá después de ser bloqueada, y no podrá funcionar normalmente hasta que su rotación se confirme normal.
Función antiapri-sionamiento de la cubierta superior	En caso de cualquier resistencia anormal durante la elevación y descenso de la cubierta superior de VanVent, la cubierta superior se detendrá inmediata-mente y no podrá funcionar normalmente hasta que se elimine el problema.
Protección de tensión	Cuando el voltaje de entrada del ventilador VanVent es inferior a 9V o superi- or a 16V, el ventilador VanVent no funciona y está bajo protección de voltaje para evitar que la batería del vehículo se retroalimente o que el ventilador VanVent se dañe.

Parámetros de funcionamiento	
Tamaño de aper- tura	400mm×400mm
Espesor de la pared de montaje	27-80mm
Potencia	Potencia a plena carga: 20W+4W (velocidad máxima del viento e iluminación completa)
Tensión	Tensión normal: 12V, tensión de trabajo: 9-16V (VanVent no funciona cuando la tensión es inferior a 9V o superior a 16V)
Actual	Marcha 4 por defecto: ≤0,25A, corriente máxima a plena carga ≤1,6A, corri- ente máxima con rotor bloqueado ≤2,0A
Ruido de trabajo	Ruido de salida de aire del Gear 4 por defecto de VanVent ≤ 29dB, ruido de entrada de aire ≤32dB;
	Ruido de salida de aire del Gear 10 ≤47dB, ruido de entrada de aire ≤53dB;
Ventilación máx	3.000 m³/hora
Grado de protec- ción IP	IPX4
Ajuste de la tem- peratura en modo AUTO	Temperatura por defecto del panel de control 26°C (no ajustable); rango de temperatura ajustable en el mando a distancia:-2°C~40°C

Tenga en cuenta lo siguiente: Los datos técnicos pueden cambiar debido a un mayor desarrollo técnico.

6. PRECAUCIONES

Por favor, lea atentamente este manual antes del montaje, e instale el VanVent en estricta conformidad con las disposiciones contenidas en este manual. Además, conserve este manual adecuadamente para futuras consultas.

Para evitar cualquier daño personal o pérdida de bienes de los usuarios y de terceros, observe estrictamente las advertencias y precauciones de seguridad aquí contenidas.

• Marcas y significados

	Advertencia El incumplimiento de los requisitos puede provocar lesiones o daños graves.
	Atención El incumplimiento de los requisitos puede provocar daños.
	Se tomará nota de la información pertinente.

 ¡Atención!

1. Pida a personal cualificado que instale el VanVent;
2. El fabricante no se hace responsable de los daños causados al VanVent por fuerza externa o instalación incorrecta;
3. Preste atención al límite de altura en carretera cuando abra la cubierta superior durante la conducción, para evitar dañarla;
4. La VanVent debe conectarse a una fuente de alimentación de "DC12V, max. 5A". No lo conecte con otras fuentes de alimentación (por ejemplo: DC24V, corriente alterna, etc.);
5. Al conectar la fuente de alimentación con VanVent, por favor confirme "+" (ánodo) y "-" (cátodo) correctamente. El cable rojo es "+" mientras que el cable negro es "-".

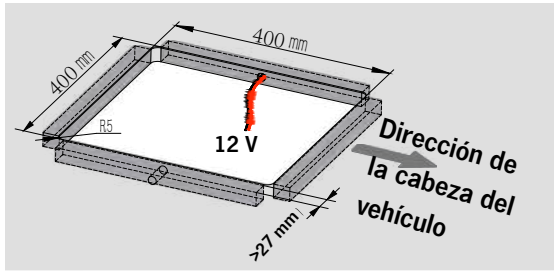
 Precaución!

1. En caso de avería, apague y vuelva a encender el VanVent y restablezca los parámetros del ventilador. Si el fallo persiste después de tomar las medidas anteriores, consulte inmediatamente a su distribuidor;
2. Preste atención a las condiciones meteorológicas cuando abra la cubierta superior del VanVent durante la conducción. No abra la cubierta superior con viento fuerte o lluvia intensa;
3. Cuando cierre/abra manualmente la cubierta superior, gire la manilla para cerrarla/abrir la completamente. No vuelva a girar el asa después de cerrarla/abrir la completamente, para evitar dañar la función manual del ventilador.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

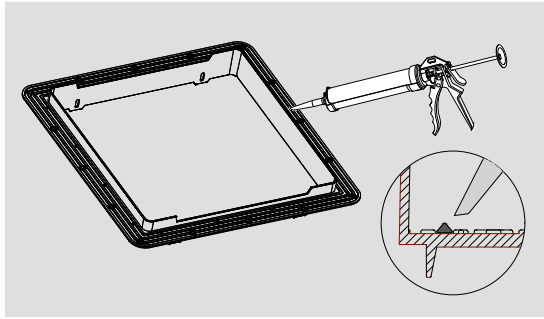
7. INSTALACIÓN DE VANVENT

NOTA: Recomendamos la instalación por personal cualificado. Pida a su distribuidor que instale el VanVent si no tiene suficientes conocimientos de instalación.



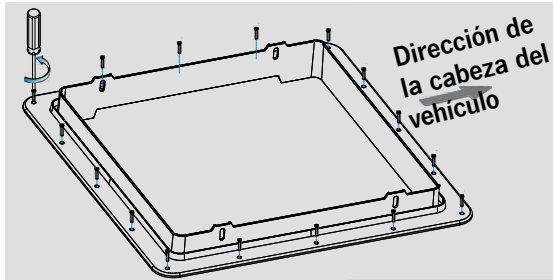
i En este manual se toma como ejemplo la salida situada en el lado izquierdo de la carrocería del vehículo.

1.
Antes de la instalación, compruebe el grosor del tejado, que debe estar comprendido entre 27 mm y 80 mm. Marque la abertura de corte (400x400 mm) en el tejado y corte el orificio en el tejado.
el cable de alimentación de 12 V (≥ 50 mm) de la batería del vehículo se puede reservar en la abertura del lado izquierdo o derecho.



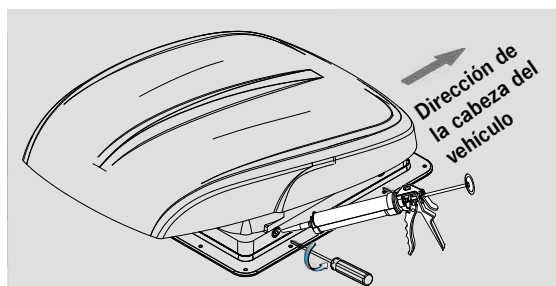
i La cantidad de sellante debe ser uniforme. No aplique demasiado sellador.

2.
Antes de instalar el VanVent, la superficie debe estar limpia (libre de polvo y grasa). Aplique una cantidad suficiente del adhesivo adecuado (recomendado DEKAseal 8936) alrededor del borde del marco de montaje.

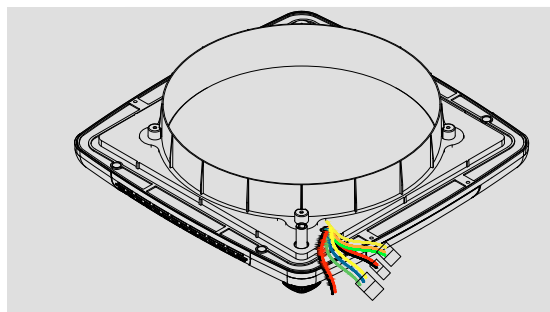
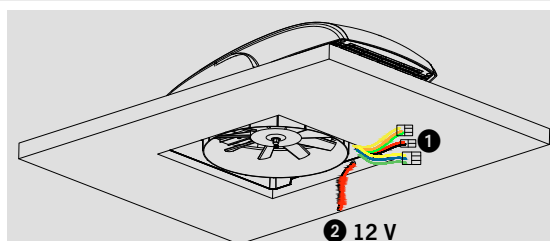


i El tornillo de fijación debe fijarse firmemente.

3.
Fije el bastidor de montaje al techo del vehículo con tornillos de cabeza en cruz ST4.2x25 (16 uds.).
Retire el exceso de adhesivo.



- i** Los tornillos de fijación laterales deben estar suficientemente apretados (par de apriete recomendado: 0,7 N.m) para que ambos componentes queden firmemente unidos entre sí. La parte superior debe asentarse firmemente sobre la junta para evitar la entrada de agua.



- i** El arnés deberá estar limpio y libre de daños y enrollamientos. Los terminales estarán firmemente conectados y las clavijas no presentarán daños.

- 4.** Coloque la unidad exterior VanVent sobre el marco de montaje. Después de presionar, aplique una cantidad adecuada de sellador (se recomienda DEKAseal 8936) en los orificios de los tornillos y utilice tornillos (PT4.0x12 (4)) para unir las dos partes.

- 5.**
1 VanVent tiene 3 tipos de conectores:

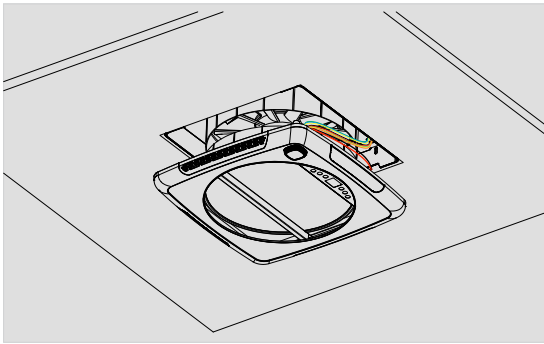
Cable del motor del ventilador: - (Verde, azul y amarillo)

Cable del motor de elevación: - (Rojo y negro)
- (Verde, naranja y amarillo)

2 Cable de alimentación del vehículo 12V (Rojo y negro) cable desnudo;

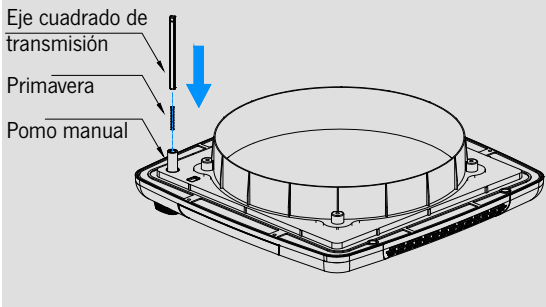
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



6.

Conecte los tres conectores de la unidad exterior a las contrapartidas correspondientes de la unidad interior. El cable de alimentación (rojo/negro) debe conectarse al sistema eléctrico de 12 V del vehículo.



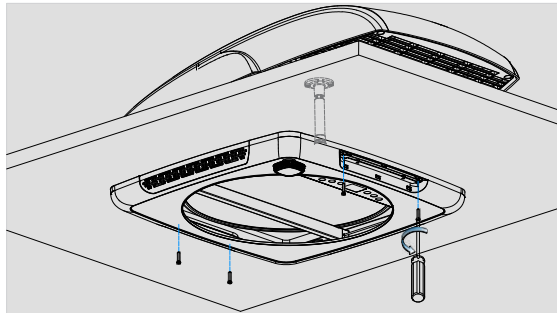
7.

Coloque el muelle y el eje cuadrado de accionamiento en el pomo manual del VanVent. Elija el eje cuadrado de accionamiento adecuado en función del grosor del techo:

Eje cuadrado de transmisión
120 mm Espesor de pared adecuado: 27-47 mm

Eje cuadrado de accionamiento
140mm espesor de pared adecuado: 48-67mm

Eje cuadrado motriz 160mm
espesor de pared adecuado:
68-80mm

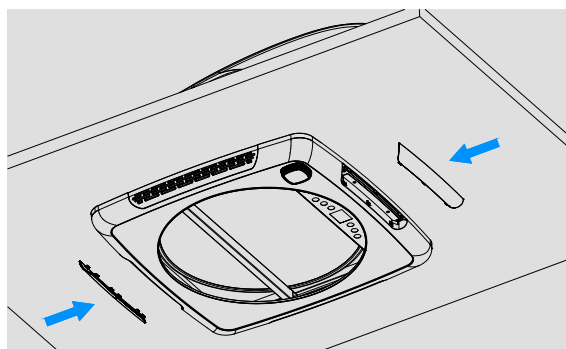


8.

Después de colocar el mazo de cables, alinee el eje cuadrado con la posición correspondiente de la unidad exterior y atornille los tornillos de cabeza en cruz ST3.9×40 (4 uds.) en los orificios correspondientes uno a uno.



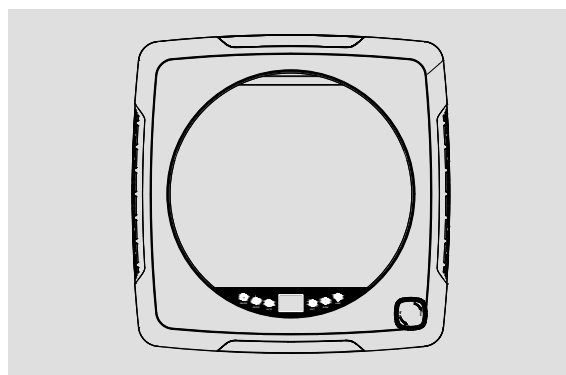
El arnés debe estar limpio y todos los terminales deben estar conectados firmemente sin conexiones insuficientes o faltantes. Los tornillos deberán estar firmemente fijados.



Al insertarla, la tulipa emitirá tres chasquidos, lo que indica que la tulipa ha quedado sujeta en su sitio.

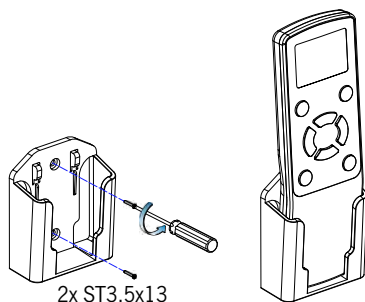
9.

Inserte las cubiertas de las lámparas en las ranuras correspondientes de la unidad interior



10.

Listo para usar



El emparejamiento debe completarse en los 20 s siguientes al encendido del ventilador (de lo contrario, corte la alimentación y vuelva a emparejar).

11.

Montar un total de 2 pilas AA (no incluidas) en el mando a distancia, que se pueden utilizar después de emparejar con éxito con VanVent. Utilice tornillos ST3,5x13 (2 uds.) para montar la base del mando a distancia en la pared.

Por favor, introduzca el mando a distancia en la base del mismo cuando no lo utilice.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

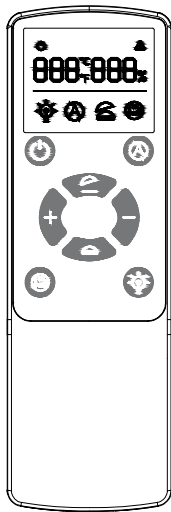
8. CÓMO UTILIZAR VANVENT

Panel de control



⚠ ¡Temperatura de arranque de la central en modo automático por defecto 26°C/79°F!

Mando a distancia



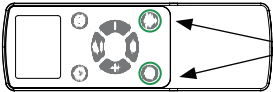
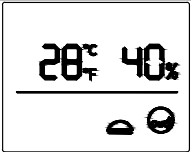
Iconos en el panel y el mando a distancia	Funciones correspondientes	Observaciones						
	Interruptor de encendido	Púlsalo para encenderlo o mantenlo pulsado para apagarlo						
	Modo AUTO	Regula la temperatura y enciende y apaga automáticamente						
	Rotación hacia delante y hacia atrás del ventilador	Elegir el sentido de rotación del ventilador						
	1. Lámpara LED 2. Luz del panel de control	1. Pulse una vez para on/off la lámpara LED. 2. Pulsar durante 3 seg. off/on la luz roja del panel de control.						
	Aceleración del ventilador	"+" Aceleración estable de 0 a 10						
	Desaceleración del ventilador	"-" Desaceleración rápida de 10 a 0						
	Cubierta superior en	Tapa superior abierta						
	Tapa superior fuera	Tapa superior cerrada						
		Mantenga pulsado "+" "-" para cambiar la unidad de temperatura						
	Código de avería	<table><tr><td colspan="2">Código de error </td></tr><tr><td>E1</td><td>Voltage < 9V</td></tr><tr><td>E2</td><td>Voltage > 16V</td></tr></table>	Código de error 		E1	Voltage < 9V	E2	Voltage > 16V
Código de error 								
E1	Voltage < 9V							
E2	Voltage > 16V							

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Descripción de las funciones especiales: Modo AUTO

	Mando a distancia		Panel de control
	Pulsación corta para entrar en modo AUTO		Pulsación corta para entrar en modo AUTO
Ajuste la temperatura a: Temperatura regulable. Cuando la temperatura interior sea 2 °C superior, el ventilador abrirá automáticamente la cubierta superior y el ventilador para expulsar el aire		La temperatura de ajuste por defecto es: 26°C/79°F. Cuando la temperatura interior es 2°C superior a la temperatura por defecto, el ventilador abrirá automáticamente la cubierta superior y el ventilador para expulsar el aire hacia el exterior	
Ajuste la temperatura a: Temperatura regulable. Cuando la temperatura interior sea 2°C, inferior a la temperatura ajustada, el ventilador cerrará automáticamente la tapa superior y el ventilador		La temperatura de ajuste por defecto es de: 26°C/79°F. Cuando la temperatura interior es 2°C inferior a la temperatura por defecto, el ventilador cerrará automáticamente la cubierta superior y el ventilador	
Métodos de ajuste de la temperatura con el mando a distancia Pulse "+ -" en el mando a distancia para ajustar la temperatura en modo AUTO		No es necesario ajustar la temperatura por defecto	

Descripción de funciones especiales: Emparejar mando a distancia con VanVent

			Proceso de emparejamiento: Pulsa los botones a la vez
Pulse   los botones del mando a distancia al mismo tiempo durante 3 segundos, durante los 20 segundos siguientes al encendido de VanVent			
Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, el zumbador del host emitirá un sonido largo de "di....."		Éxito del proceso de emparejamiento	

- 

El emparejamiento debe completarse en los 20 s siguientes al encendido de la unidad VanVent (si no se completa el emparejamiento, apáguela y vuelva a encenderla para emparejarla de nuevo).
- 

Desconecte la alimentación cuando deje el vehículo durante mucho tiempo!



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 07/2024